

??????? C-172/08

Pontina Ambiente Srl

????

Regione Lazio

(?????? ??? Commissione tributaria provinciale di Roma ??? ??? ?????? ??????????????
????????????)

«????????????? – ?????? 1999/31/?? – ?????? 10 – ?????? ?????? ??? ??? ??????????? ??? ???????
???????????? – ??????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????
– ??????????????? ????????? ?????? ?????????????????? ?????? – ??????? 2000/35/?? – ??????
?????????????»

?????????? ??? ???????????

1. ????????????? – ????????? – ?????????????? ?????? ??????????? – ??????? 1999/31 – ????? «?
?????????? ??????????»

(??????? 1999/31 ??? ?????????????, ?????? 10)

2. ????????????? ??? ????????????? – ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ????
????????????? ????????????? – ??????? 2000/35 – ?????? ????????????

(??????? 2000/35 ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????, ?????? 1, 2, ?????? 1,
??? 3)

1. ?? ?????? 10 ??? ??????? 1999/31, ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????????, ???
????????????????? ?? ??? ??????????? 1882/2003, ??? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??????
????????????????? ??????, ??? ? ??????? ???? ?????? ????, ? ?????? ?????????? ???? ??????
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?? ??????
??????? ?? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????? ???????
????????? ??? ??? ?????????????????? ??????, ??? ? ?????? ?????????? ??? ??????? ??????????
????????? ??? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????
?????, ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ? ?? ???? ?????????????? ??????? ?????????????? ???
????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?? ???? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ??????
????????? ?????????????? ??? ??? ???? ?? ??????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????????? ???,
?????????????, ?? ??????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ???? ?????? ??????
????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????? ?????? ??? ??? ?? ???? ??????????
????????? ?????????????????, ?????????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????
????????????????? ???? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??????, ?????????????????
????? ???? ??? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??
????? ?????? ?????????????????. ?????????????? ??? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ??????.

????????????????, ?? ?? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ??????? ?????????????????, ?? ????? ??
????????? ??? ?????????????? ??? ?? ???? ?????? ?????????????????? ?? ?? ??????? ??????????
????????????? ?? ?????? ??? ??????????????, ???? ??? ??????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ???

???????? ?? ???? ?????????????? ?? ? ???? ?????????? ??????????.

(?. ??????? 38, 41, ????????. 1)

2. ?? ????? 1, 2, ????? 1, ??? 3 ?? ???? 2000/35, ?? ? ???? ????????????? ? ?
???????????????? ????????? ???? ????????????? ??????????, ????? ? ? ???? ? ?
???????????? ???? ????? ???? ????????????????? ???? ????????????????? ???? ????????????? ? ?
???????????? ????????? ????????????????? ???? ????????????????? ???? ? ? ???? ???? ?????????????????
?????, ???? ????? ? ? ???? ? ? ????????????? ???? ????????????????? ??????, ????????? ? ?
????? ????????? ? ? ? ???? ????????? ? ? ? ???? ???? ????????? ????????? ? ? ?????????????????
???, ????????? ? ? ? ???? 3 ?????, ? ? ???? ????????? ????????????????? ?????? ? ? ??????????
???? ? ? ????????????? ????????????????? ????????? ? ? ? ???? ?????? ? ? ????????????????????? ????
???????????? ???? ???? ???? ?????????????????.

(?. ????? 48, ????????. 2)

???????? ? ? ?????????????? (???????? ?????)

?? 25?? ?????????????? 2010 (*)

«???????????? – ????? 1999/31/? – ????? 10 – ????? ???? ? ? ???? ????????? ? ? ??????
???????????? – ????????? ? ? ???? ????????????????? ???? ????????????????? ???? ? ? ???? ????
– ????????????? ???? ???? ????????????????? ???? – ????? 2000/35/? – ?????
?????????????»

??? ??????? C?172/08,

? ? ????????????? ?????? ????????? ????????????????? ????????? ? ? ????? 234 ? ,
?? ????? ? Commissione tributaria provinciale di Roma (?????) ? ? ????? ? ? 1?
???????? 2008, ? ???? ????????? ? ? ????????????? ? ? 25 ????????? 2008, ? ? ????? ? ?
?????

Pontina Ambiente Srl

????

Regione Lazio,

? ? ????????????? (???????? ????),

???????????? ? ? C. Toader, ????? ? ? ???? ?????????, ????????????? ? ? ?????????
????????, ? ? ? ? ? C .W. A. Timmermans, K. Schiemann, P. K?ris (????????) ? ? L. Bay
Larsen, ?????????,

?????? ??????????????: E. Sharpston

«??? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ? ??? ???? ???? ?????????? ??? ??
 ???????? ?????????? ?? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ???? ?????????
 ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????, ?????????????????????? ??? ???? ?????????? ???
 ?????????????????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ????????? ? ?????????
 ??????????????????, ??? ??? ?????????????? ????????? ????????? ?????????????? ??? ??? ???????????????
 ?????????? ??????????????».

«?????????? ?? ????????????? ?? ?????????? ??? ?????? 75/442/? [?? ??????????,
??? 15? ?????? 1975, ??? ?? ?????? ????????? (EE L 194, ? 39), ??? ??????????????
?? ?? ?????? 96/350/? ?? ?????????, ?? 24? ????? 1996 (EE L 135, ? 32, ?? ????:
????? 75/442)], ?? ????? ?? ?????? 3 ?? 4, ????? ?? ????????? ??????? ?????, ???
????????? ?????????????? ?? ?????????? ????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??? ??????

????????????? ?????, ? ?????????? ?????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ??

????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????, ?????????? ?? ??

????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??????, ?? ????????? ?? ?? ??????????????

?? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????, ?????????????????????????? ?? ????????????? ??

?????????????, ????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????

?? ?? ?????????????? ????? ?? ?????????? ???' ?? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??????????????

?????,»

«??? ???? ?????? ??? ???????? ???????, ???????? ??:

$$[\dots]$$

?) ?????? ???????????????, ?? ?????? ? ?????? ??????? ?? ???? ???? ?????? ??? ??
 ???? ?????? ??????? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?
 ????????????. ?? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????
 ??????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ???.

$$[\dots]$$

n) ??????, ? ????????? ???? ????????? ? ?? ????? ? ????? ????????? ????? ????????? ?????
 ????????? ?????????????? ?? ?????????.

$$[\dots] \gg.$$

«?? ????? ?????????????? ?? ????? ?? ??????? ??????????? ?? ??????????? ????? ??????
 ?????????????? ????? ??????????, ??? ????? ??????????????, ?? ????? ?? ???????, ??
 ?????? ?? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? 8,
 ????????? ??, ?????? iv, ????? ?? ?? ??' ????????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ??
 ????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??????? ??????? ??????????????
 ??????? ???, ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ??????? ? ?????? ?????????????????? ?? ??
 ??????? ?????????????? ?????? ??????????? ????? ?? ?? ?? ???. ?? ?? ??????????? ??
 ??????????? ?? ??????? 90/313/?? ?? ??????????, ?? 7?? ??????? 1990, ??????? ?? ??
 ????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? [EE L 158, ? 56], ?? ?????? ??
 ?????????????? ?? ?????????? ????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????????
 ????????? ?? ?? ???????.»

«?? ????? ????????????? ?? ????????????????? ?????? ??? ?? ???????????????:

?) ???? ?????, ??? ?????? ? ?? ?????? ??? ?????????? [...] ??? ?????????? [...]».

8 ?? ????? 1 ??? ??????? 2000/35 ?????????? ??? ?? ?????????? ????? ?????????????? ??
???? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????? ?????????? ???????????.

9 ????? ?? ????? 2, ?????? 1, ??? ??????? 2000/35, ?? «????????? ??????????» ??????
«???? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ??? ????????? ?????, ? ?????
?????? ????? ?????????? ?????? ? ????? ??????? ?????????? ?????? ??????».

10 ?? ????? 3 ??? ??????? 2000/35, ?? ????? «????? ?? ?????????? ??????????????
?????????», ??????????, ?????? ?????, ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ???
??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ???
???? ?????? ?? ?????????????? ????? ?????????, ?????? ??? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ???
?????????????.

? ?????? ??????????

11 ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??????????, ?????? ??? ???
????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ??? ??????????, ?? ????? 3, ??????????? 24, ???
???? 549, ??? 28?? ??????????? 1995, ??? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????
????????????? (????????? ?????????????? ??? GURI ????. 302, ??? 29?? ??????????? 1995, ???
????: ????? 549/95), ?????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????? ??????????

12 ?????? ??? ?????? 3, ??????????? 25, ??? ????? 549/95, ?? ?????????????? ??????? ???
????????? ??? ?????? ?????? ? ??????? ?????????? ??????????

13 ??? ?? ????? 3, ??????????? 26, ??? ????? 549/95 ?????????? ??? ? ?????????????? ??? ??
???? ?????? ?????? ? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????
????????????????, ? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????
??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??????

14 ?? ????? 3, ??????????? 27, ??? ????? 549/95 ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ???
????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????

15 ????? ?? ????? 3, ????????????? 28 ??? 29, ??? ????? 549/95, ?? ?????????????? ???
????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????,
????? ??? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????, ???
????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??????

16 ?? ????? 3, ????????????? 31, ??? ????? 549/95 ?????????? ?????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????, ?????????? ? ?????????????? ?????????? ??? ?? ??? ??????, ? ?????
?????? ?? ?????????? ??? 400 % ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ???????.

17 ?? ????? 1, ????????????? 1, ??? 2, ????????? a, ??? ?????????????? ????????????? 231, ???
9?? ?????????? 2002, ??? ?????????? ??? ??????? 2000/35 ??? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????? ??? ?????????? ????????????? (GURI ????. 249, ??? 23?? ??????????
2002, ? 16), ?????????????????? ???' ?????? ?? ?????? ??? ?????? 1 ??? 2, ?????? 1, ???
????????? ??????

? ??????? ??? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????

18 ? Pontina Ambiente, ??? ??????? ??? ???, ?????????????????? ??????? ??? ??????
????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????, ?????? ?????, ??? ?? ???????, ?? ??? ?????

????????????? ???? ?????????????? ?????, ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ?????? ??? Regione Lazio, ?? ?? ??????????????, ?? ?? ?????????????????? ??? ??
????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????? ??? ??? ?? ??????? ???
?????? ?????.

19 ?????? ??? ?????? 549/95 ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????, ? Pontina Ambiente
????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????, ??? Regione Lazio, ??? ?????????? ??????? ??? ???
????????????? ??? ?????????? ?????????????, ?? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????
??? ?????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ??????
????????????????????? ? ?????????? ??? ?????????? ??????????????. ? Pontina Ambiente ?????????? ??
????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????
????? ?????????????????? ???????.

20 ? ?? ?????? ?????????? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????
?????????? ??? 2004 ??????, ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? Regione Lazio ?? ???
????????????????? ??? ??????????? ??? 2006 ??? ?????????? ??????????? ??? ??????? ???, ?????????????????, ??
??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????? ??? ?????????????? ?? ?????? 3, ?????????????? 31, ???
?????? 549/95.

21 ????? 4 ?????????????? 2007, ? Pontina Ambiente ?????????? ??? ??? Commissione tributaria ???
?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ? Regione Lazio.

22 ? Pontina Ambiente ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? 549/95, ?????? ?????? ???
?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????? ??????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ??????
????????????????????? ??????. ?????????????????? ?????????? ??? ??????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ???
????????????????????? ?????? ??? ??????????? ??? ?????????? ?????? ??? Regione Lazio, ?????????? ?
?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????. ??????????????? ?? ?????????? ??? ?
????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??????
??? ??????????????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ???
????????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????? ??????.

23 ? ?? ?????? ?????????? ???????????, ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?????????????? ??????????
????????????????? ??? ?????????????? ?????????, ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????
????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ???, ?????? ??
????????? ??? ?????????? ???, ?????????????????, ?????? ?? ?????? 12 ??, 14 ??, 43 ??, 46 ??, ?? ?????? 10
??? ?????????? 1999/31, ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? 2000/35.

24 ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ? Pontina Ambiente ?? ?????????????? ??
?????? ??????????, ? Commissione tributaria provinciale di Roma ?????????????? ?? ??????????????

«?????????????? ??? ?? ?????? 3, ??????????????? 26 ??? 31, ??? ?????? 549/95, [...] ?????? ??? ??????????????
[...] ? ??????????????? ???????????, ?????????? ?????????? ??? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ???
?????????????? ???, ?? ??????????? ?? ?????? ??????????? ?????? ?? ?????? 12 [??], 14 [??], 43 [??] ??? 46
[??], ?????? ??? ?? ?????? 10 ??? ?????????? 1999/31[...], ??? [??? ??????, ?? ??????, ?? ??????
????? ??? ?? ??????? ?????? ?????????????????? ??????] ??? ?????????? 2000/35 [...], ?????????????? ??????????
??? ??????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??
?????????????? ???????, ??????????????? ?? ??????????????? ??? ??? ??????????? ??? ?????????? ??????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?? ??????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????, ??? ?????????? ??? ??????
????? ??????????? ??????????????????».

??? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ???????????

??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ???
????????????? ??? ????????????

25 ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ????? ?? ?????????? ???
????????? ?????????? ?????????????????? ??????????, ??? ?????? ??, ??????, ?? ??????
????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??, ??????????, ?? ?? ?? ????? ?????????? ??????????
??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ????? ?? ??????
??? ?????????.

26 ??????????, ? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ????
????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?
????? ??? ??? ?????? ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? 12 ??, 14
??, 43 ?? ??? 46 ??.

27 ?????? ?? ??????????????, ??????, ???, ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ??
????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????
??????? ????? ?? ?????? ??? ?????????, ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????
????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????
?? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????????? (????????? ??? 16?? ?????????? 2009, C?254/08, Futura Immobiliare
?.??., ??? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????, ?????? 28 ??? ?????? ?????????????????
????????????).

28 ?????????, ?????????????????? ???, ??????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????????
?????? ?????????, ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ????
??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??????,
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?? ???
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????
????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??????????

29 ?????? ??????? ?????? ?????? ?? ?????? 10 ??? ?????????? 1999/31 ??? ??? ?????????? 2000/35.
????????????, ? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? 12 ??, 14 ??, 43
?? ??? 46 ??, ?????????????, ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ??
????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ? ??????, ????
?????? ??????? ??? ? ?????? ?????????????????? ??? ?????? 35 ??? 38 ??? ?????????????? ???, ??????????
?? ?????? ??????? ?????????????? ?? ??? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??????
????????? ??? ?? ?? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ??????????

30 ??? ??? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ? ?????? ??????????
????????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????, ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? 12 ??, 14 ??, 43
?? ??? 46 ??.

31 ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?
????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????????????

1) ????? ?? ?????? 10 ??? ?????????? 1999/31 ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????????????
????????, ??? ? ?????????? ??? ?????? ??????, ? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????????
?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??
????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ?????????????????????? ???
??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????????????
?????? ??? ? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ??????

????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????, ????? ??????????
?? ?????? ?? ?????????????? ? ?? ??? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?? ?? ???
????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??
????????????????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????, ?? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??, ?????????????????????????? ?? ?????
?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ????? ?? ??? ?????? ?????????????????;

2) ??? ? ?????? 2000/35 ?? ?????? ?? ?? ??? ?????? ?????? ?????
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????????????
?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????, ??? ????? ??
????????????? ?????? ?????????????????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ???
????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????, ?????????? ?? ?? ?????? 3
?????, ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????
?????;

??? ?? ??????

?? ?? ?????? ??????????

32 ????? ?? ?????? 10 ?? ????????? 1999/31, ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????
?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?? ??? ?? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ??
????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ????? ?? ????? ?????.

33 ??? ?????? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????? 49 ?? ?????????????? ??, ?? ?????? 10 ??
????????? 1999/31 ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????. ??? ?????????, ??
????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????????
????????, ?????????????? ?????? ?? ????????? 175 ??, ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????
????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????, ?????? ?
????????????????????? ?????? ??????, ??' ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??????, ??
????????????????????? ?????????????, ?? ?????, ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?????? ?????? (??., ??'
?????????, ????????? Futura Immobiliare ?..?, ??????????????????, ????? 48).

34 ?????????, ?? ?????? 10 ?? ????????? 1999/31 ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????
????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ? ??????
????????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??
????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????????????
?????. ?????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????
????????????????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????? ??????????????, ?????????? ? ??????????
????????? ??????????, ?????? ?? ? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????
?????, ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????.

35 ?? ?????? 10 ?? ????????? 1999/31 ?????????? ??????, ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??
?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????, ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????
????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??
????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????
????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????

36 ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ??????????, ? ?????? ?????? ??
?????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? 75/442 ?? ??
????????? 2006/12/??, ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ??????????????, ?? 5?? ??????????
2006, ????? ?? ?????????? ?????????????? (EE L 114, ? 9), ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??

???????????? ? ?????????? ??????? ?????????????? ? ?????? ??????? ?????????? ??? ?????
???????????????? ?????, ??? ? ?????? ?????????? ?? ??????? ????????????? ?????????? ??? ??????
???????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ??????, ??? ???
????????????? ?????? ?? ? ?? ?????? ?????????????? ??????? ?????????????? ?? ?????? ??
???????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????
????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??, ?????????????, ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????????????????
?? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ???????
?????????????????, ?????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????
????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ??????????????????
????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??
????? ?????? ??????????????????. ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ??????.

??? ??? ?????????? ????????????

42 ? ??????? 2000/35, ??? ?????????? ?? ?????? ?? 1 ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????
?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????,
???????, ??? ?????? ?? 2, ?????? 1, ?? «????????? ??????????» «????? ?????????? ??????
????????????????? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????, ? ?????? ?????? ??? ??????????
????????? ? ?????? ??????? ?????????????? ??????? ??????????».

43 ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ???
?? ?? ?????????????? ?????????? 231, ??? 9?? ?????????????? 2002.

44 ?? ?????????????, ????????????? ??, ??? ?????????? ?? ??????? ??????, ?????????????? ?? ??
?????? ??????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ??
????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????
????????????????? ??????, ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????
????????????? ?? ? ??????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????
????????????????? ?? ??????????, ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????
????????????????? ?????? ??????????, ? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????
?? ?????????????? ?? ??????? ?????????????????????, ?????????? ?? ?? ?????? 3, ?????????????? 26, ???
????? 549/95, ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????.

45 ?????????? ?????????? ??, ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????? ??????????, ?
????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ??
????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????
????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????
????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????????? ??????? ?????????? ??, ?????????, ??????????
????????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? 2, ?????? 1, ?? ?????????? 2000/35.

46 ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?????????????
????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? 2000/35.

47 ?? ?? ?????????? ??????? ??, ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????? ??????,
?? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ??, ?????????? ?? ?? ?????? 3 ?? ?????????? 2000/35,
????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????
????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ? ??????????????
????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??????,
????? ?? ?????? ?????????????????? ??????????????, ??? ?????????????? ?? ?????? 38 ?? ??????????
????????????, ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??
?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????

?? ????????? ????? ????? ?? ????? ????? ????????????????? ?????.

48 ??? ?? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??????? ??????? ??????? ?? ?????? ?
????????? ??? ?? ?????? 1, 2, ?????? 1, ??? 3 ??? ??????? 2000/35 ?????? ??? ?????? ??? ??
????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ???
????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????????????
??????, ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ???????, ?????????????? ???
?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??????? ?????????? ??? ??????????????????
???, ?????????? ?? ?? ?????? 3 ??????, ? ?? ?????? ??????? ?????????????????? ??????? ?? ??????????????
????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ??????
????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????.

??? ??? ?????????????? ???????

49 ??????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??????
??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ???????, ?? ?????? ??? ?????? ??????????????????
????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ?? ??? ???????????, ??? ?????????????????.

??? ?????? ??????? ???????, ?? ?????????????? (????????? ??????) ??????????????:

1) ?? ?????? 10 ??? ?????????? 1999/31/?? ??? ??????????????, ??? 26?? ?????????? 1999,
????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????, ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????????????
(??) 1882/2003 ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????, ??? 29??
????????????????? 2003, ?????? ??? ??????? ??? ??? ?????????????? ??????? ??????????????????
?????????, ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????, ? ?????? ?????????????? ?????? ??????
????????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ???????, ??
?????? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ? ???????
?????????? ??????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????, ??? ? ?????? ?????????????? ???
?????????? ?????????????????? ??????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?? ??????????????
????????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ??? ?????????????????? ??????? ??? ? ??
????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ??
????? ?????? ?????????????????????????? ??????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ???
????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ???, ??????????????, ?? ?????????? ???
????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ???
????????????????????? ?????? ??? ??????? ??????? ?????? ??? ??? ?? ?????? ?????????????? ??????????
?????????????????????, ?????????????????????????????????? ??? ?????????????? ??????????? ??? ??????????????????
????????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??????,
????????????????????????? ?????? ?????? ??? ??????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ??????????
????????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????????????????. ?????????????????? ??? ???????
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????.

2) ?? ????? 1, 2, ????? 1, ??? 3 ??? ??????? 2000/35/?? ?? ??????????
?????????????? ?? ?? ????????????, ??? 29?? ??????? 2000, ?? ?? ??????????????
?? ??????????????? ????????? ?? ?? ??????????? ???????????, ????? ?? ?????? ?? ??
???? ?? ??????????? ????? ?????? ????????????????? ?????? ????????????????? ??????
?????????? ?? ??????????? ?????????? ??????????????????? ?? ?????????? ?????????? ????? ??
???? ?????? ????????????????? ??????, ????? ?????? ?? ????? ?? ??????????????? ?????
???????????????? ???????, ??????????? ?? ?????? ??????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ??
????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????? ???, ?????????? ?? ?? ?????? 3 ??????, ? ??
????? ??????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????
?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????
??????????????????.

(???????????)

* ??????? ??????????????: ? ?????????.